

---

# Conferencia de Desarme

Español

---

## Acta definitiva de la 1398ª sesión plenaria

Celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra, el martes 23 de agosto de 2016, a las 10.10 horas

*Presidente:* Sr. Kim In-chul.....(República de Corea)

GE.16-15458 (S) 220517 260517



\* 1 6 1 5 4 5 8 \*

Se ruega reciclar 



**El Presidente** (*habla en inglés*): Declaro abierta la 1398ª sesión plenaria de la Conferencia de Desarme.

Quisiera empezar expresando mi reconocimiento a los Embajadores de Nigeria, Noruega, el Pakistán, el Perú y Polonia por la forma en que han llevado a cabo sus respectivas presidencias. Es un gran honor para la República de Corea asumir la presidencia final de la Conferencia de Desarme de 2016 y desearíamos realmente seguir sus pasos para lograr una conclusión satisfactoria del período de sesiones de este año.

Permítanme también dar la bienvenida a los participantes de este año en el Programa de las Naciones Unidas de Becas sobre Desarme que nos acompañan hoy.

Puesto que esta es la primera sesión plenaria bajo la presidencia de la República de Corea, permítanme informarles sobre mis planes para la presidencia.

Una de las tareas que tenemos que llevar a cabo antes de finalizar el período de sesiones es concluir el informe sobre nuestros trabajos para presentarlo a la Asamblea General. He pedido a la secretaría que distribuya oficiosamente, por correo electrónico, el primer proyecto de informe; por el momento solo está disponible en inglés. Los errores de copia y las incoherencias en el texto anticipado observados por algunos colegas en la reunión de ayer de los seis Presidentes del período de sesiones de 2016 se han corregido en la versión que está siendo tramitada por los servicios de conferencias de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra para su traducción y reproducción. La secretaría ha tomado las medidas oportunas para que se distribuya lo antes posible en todos los idiomas oficiales como documento con la signatura CD/WP.596.

Ahora, quisiera exponer brevemente el proyecto de informe que se ha distribuido. El proyecto se ajusta a la estructura, el formato y el lenguaje de los últimos informes aprobados por la Conferencia. En consecuencia, si bien el proyecto no entra en mayores detalles, trata de recoger fielmente y atendiendo a elementos de hecho las medidas adoptadas y las opiniones expresadas por los miembros. También debo reconocer y expresar nuestro agradecimiento por las valiosas contribuciones y orientaciones aportadas por los miembros y la secretaría durante nuestras consultas bilaterales oficiosas; fueron muy útiles para preparar el documento que tenemos ante nosotros.

Quisiera señalar que seguiremos trabajando con todas las delegaciones de manera abierta y transparente, y nuestro equipo seguirá estando disponible durante todo el proceso. Agradecería que las delegaciones enviaran sus observaciones por escrito a la secretaría a más tardar este viernes 26 de agosto a mediodía. Entre tanto, espero con interés reunirme con cualquier delegación para debatir el proyecto de informe. Por supuesto, también acojo con satisfacción toda observación que deseen formular en nuestra sesión plenaria de esta mañana.

¿Desea alguna delegación tomar la palabra en este momento? Veo que la representante del Pakistán desea hacer uso de la palabra. Embajadora Janjua, tiene usted la palabra.

**Sra. Janjua** (Pakistán) (*habla en inglés*): Señor Presidente, le felicito sinceramente por haber asumido la presidencia de la Conferencia de Desarme. Tenemos plena confianza en sus capacidades y aptitudes diplomáticas para dirigir nuestra labor sobre la finalización del informe anual de 2016 de la Conferencia. También acogemos con beneplácito que esté con nosotros el Director General y Secretario General de la Conferencia, así como la Sra. Soliman.

Le damos las gracias por el excelente proyecto de informe que distribuyó el viernes 19 de agosto de 2016. Agradecemos profundamente su enfoque profesional de realizar amplias consultas oficiosas en el plano bilateral antes de distribuir la primera versión del proyecto. Lo valoramos. El proyecto sigue la pauta establecida en informes anuales anteriores y recoge los detalles pertinentes de manera concisa y fáctica. Su pronta disponibilidad nos deja tiempo suficiente para estudiar el informe detenidamente y recabar instrucciones de nuestras capitales. Le garantizo el pleno apoyo y cooperación de mi delegación en nuestro común empeño de aprobar sin obstáculos el informe anual.

Antes de concluir, deseáramos celebrar y agradecer que estén hoy con nosotros los becarios de desarme de las Naciones Unidas. Acogemos con beneplácito su presencia en esta sesión plenaria de la Conferencia. Les deseo todo lo mejor en sus becas y sus futuras carreras en la esfera del desarme. Permítanme decir que, como alguien que ha formado parte del servicio de relaciones exteriores durante muchos decenios, puedo asegurarles que participar en el programa de becas de desarme es realmente una suerte. Cuando éramos más jóvenes todos deseábamos participar en las becas de desarme, pero no todos pudimos hacerlo. Por lo tanto, les felicito y les deseo mucho éxito. Espero que su visita a Ginebra y a otras partes del mundo a las que tengan que ir en el marco del programa sea interesante.

**El Presidente:** Agradezco a la Embajadora su declaración y las amables palabras que ha dirigido a la presidencia. ¿Desea alguna otra delegación hacer uso de la palabra? Tiene la palabra el representante de Australia.

**Sr. McConville** (Australia) (*habla en inglés*): Señor Presidente, permítame también transmitirle la plena cooperación de la delegación de Australia en esta última presidencia del año que usted asume. Puede contar con nuestro pleno apoyo. Acogemos con beneplácito el texto que usted nos ha presentado y creo que es realmente un texto en el que trabajaremos en estrecha colaboración con usted y que podemos apoyar. Estoy seguro de que, a medida que avanzamos hacia la Primera Comisión, podemos hacer que esta tarea se desarrolle de la manera más fácil y cooperativa posible.

También damos una cálida bienvenida al Secretario General de la Conferencia de Desarme, y especialmente quiero dar la bienvenida a los becarios de desarme que están hoy aquí en representación de sus propios países. Están ingresando en el interesante mundo de la comunidad global de desarme, y creo que encontrarán, aunque nos encontramos en la etapa final de nuestra Conferencia de Desarme de este año, que podemos —no solo en el contexto de la labor de la Conferencia, sino también de forma más general en Ginebra— realizar trabajos muy importantes. Les deseamos todo lo mejor y esperamos que su estancia en Ginebra y en otras partes sea fructífera y productiva.

**El Presidente:** Doy las gracias al representante de Australia. ¿Desea alguna otra delegación hacer uso de la palabra? No parece ser el caso. Aquí concluye nuestra sesión de hoy. La próxima sesión oficial de la Conferencia de Desarme se celebrará el martes, 30 de agosto, a las 10.00 horas. Se levanta la sesión.

*Se levanta la sesión a las 10.20 horas.*